Festival international de chorales scolaires
1ère édition **« L'Europe de mes rêves »**

LES ENSEMBLES INTERNATIONAUX & LES CHORALES DES COLLÈGES de l'Académie de Rouen

L'ensemble de ces chœurs participe à la création mondiale de l'opéra choral « L'Europe de mes rêves » de Thierry Machuel, dirigée par Mathias Charton. Chaque soir à 20h30 à l'espace culturel Les Vikings d'Yvetot, ils seront sur scène aux côtés de la Maîtrise de Seine-Maritime, du chœur Discipulus, de la soprane Caroline Chassany et de deux pianistes.
Ils se produiront également lors des mini-concerts en après-midi à Yvetot et pour certains en concert en région. Les chefs de chœurs assureront, par ailleurs, des ateliers en matinée (cf. programmes).

Allemagne

Chœur du lycée Albert-Schweitzer de Nienburg

Direction : **Antje Falldorf-Podehl**



C'est grâce à l'amitié franco-allemande que ce chœur d'Allemagne du Nord participe à ce projet. Depuis quinze années, un échange scolaire est mis en place par la cheffe de ce chœur - qui a fait ses études à Rouen - et madame Carrique, professeure d'allemand au lycée d'Yvetot.

Une fois par semaine, les chanteurs âgés de 14 à 19 ans, se rencontrent pour explorer le répertoire essentiellement pop-rock avec pour objectifs de découvrir leur voix, trouver le « groove » et s'amuser ensemble sur ce répertoire de musiques actuelles. À l'occasion de concerts, les choristes travaillent également des arrangements à plusieurs voix ainsi que le répertoire classique. Thomas Böttger accompagne le chœur au piano depuis 2014 et fait travailler le chant aux garçons du groupe.

EN CONCERT :
- **Jeudi 25 mai 16h à 16h30, Conservatoire de musique - Yvetot**
- **Samedi 27 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**

ATELIER : jeudi 25 mai de 11h à 12h, salle de musique du lycée Raymond Queneau - Yvetot : « Circle songs »

Allemagne

La chorale VokalEnsemble du lycée Otto-Hahn de Nagold

Direction : **Matthias Flury**



Le chœur VokalEnsemble, créé en 2009, est composé d´élèves de deuxième cycle de la filière musique du lycée Otto-Hahn, qui bénéficient de cette formation approfondie devenue une des spécificités et la grande fierté de l´établissement. Les choristes se distinguent par une grande musicalité ainsi qu'un engagement personnel et une assiduité hors du commun. Lors des rendez-vous hebdomadaires et des phases de répétitions intensives, ils travaillent les œuvres de leurs programmes de concerts, issues aussi bien du répertoire sacré que profane. Ce jeune chœur a déjà à son actif de nombreuses tournées et a été maintes fois récompensé lors de concours nationaux et internationaux. Au cours des deux dernières années, le VokalEnsemble a travaillé en collaboration avec le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Sports du Baden Württemberg, l'Académie Internationale Bach de Stuttgart (Prof. Hans Christoph Rademann) et la maison d´édition Carus Verlag de Stuttgart.

Photo Holger Schneider

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 17h45 à 18h15, chapelle de l'église - Yvetot**
- **Vendredi 26 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 19h00, salle des fêtes - Montérolier : concert partagé avec la Maîtrise Guillaume le Conquérant du collège de Saint-Saëns et la chorale du collège de La Feuillie**

ATELIER : jeudi 25 mai 11h à 12h, foyer du lycée R. Queneau - Yvetot : musique allemande

---

Biélorussie

Chœur de jeunes filles Zhuravachka

Direction : **Olga Belko**



Après plus de vingt années d'existence, le chœur de jeunes filles Zhuravachka est reconnu comme l'un des meilleurs chœurs biélorusses. Il est constitué d'élèves de la Children school of Art et intègre, chaque année, les nouveaux arrivants. Au fil du temps, le chœur a remporté de nombreux prix en Biélorussie et dans des concours en Europe et en Russie. Il a reçu le Prix spécial du Président de Biélorussie après avoir gagné quatre concours internationaux. Son répertoire s'étend de la musique classique russe au folklore en passant par la musique contemporaine.

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Vendredi 26 mai 16h15 à 16h45, chapelle de l'église - Yvetot**

ATELIER : vendredi 26 mai 11h à 12h, foyer du lycée R. Queneau - Yvetot : musique traditionnelle biélorusse

---

Espagne

Chorale Estrella de Vedruna-Tona

Direction : **Eva Ventura**



La chorale Estrella a été fondé en 2001 en activité extra-scolaire pour permettre aux jeunes de prendre du plaisir à chanter ensemble et, dans un premier temps, participer à des événements locaux. Elle est actuellement constituée de deux groupes : celui des petits de 6 à 8 ans et le chœur de jeunes de 9 à 15 ans. Elle prend part à des échanges avec d'autres chœurs espagnols, et a rejoint le rassemblement européen de chœurs de jeunes Europa Cantat en 2015 à Pécs en Hongrie. Elle a remporté le premier Concours national de chœurs scolaires en 2014. Plusieurs de ses anciens choristes poursuivent aujourd'hui l'aventure musicale avec leur propre formation, le chœur de jeunes Nebbia.

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h, église - Damville : concert partagé avec la chorale du collège de Damville**
- **Vendredi 26 mai 14h à 14h30, conservatoire de musique - Yvetot**
- **Samedi 27 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**

Estonie

Chœur d'enfants de la radio estonienne

Direction : **Kaie Tanner**



Ce chœur d'enfants est l'une des trois entités du *Children's Music Studio of Estonian Radio*, fondé en 1955, qui comprend également une maîtrise et un chœur de jeunes filles. Le chœur travaille principalement des œuvres de compositeurs contemporains estoniens. Toutefois, son répertoire couvre un large champ allant de la musique médiévale à la pop-jazz, en passant par des programmes folk chorégraphiés. Il tourne dans son pays mais aussi à travers l'Europe et les Etats-Unis. Il s'est tout particulièrement fait remarquer au Festival international de Tampere en 2015 et aux *World Choir Game*s à Riga en 2014 en raflant plusieurs médailles d'or. À ce jour, il a produit 15 Cds, dont le dernier « Songs of Childhood », composé d'œuvres signées Arvo Pärt, a remporté le *Golden Award* des meilleures ventes de CD en Estonie en 2016. Il enregistre régulièrement pour la télévision et la radio estoniennes.

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 18h, église - Bourg-Achard : concert partagé avec la chorale du collège de Bourg-Achard**
- **Vendredi 26 mai 15h30 à 16h30, chapelle de l'église - Yvetot**
- **Samedi 27 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**

ATELIER : vendredi 26 mai de 11h à 12h, salle polyvalente du lycée R. Queneau - Yvetot : chant du répertoire estonien

---

académie Rouen
RÉGION NORMANDIE
La Communauté de Communes de la Région d'Yvetot
VILLE D'YVETOT Capitale du Pays-de-Caux
Seine-Maritime Le Département
FNCS
ACADÉMIE MUSICALE DE VILLECROZE
FONDATION HIPPOCRENE
FONDATION PARTAGE & VIE
MAIF assureur militant

Hongrie

Chœur d'enfants Miraculum

Direction : **László Durányik**



Ce chœur a été reformé en 1996 par László Durányik pour des jeunes de 10 à 14 ans au sein de l'Institut Kodály. Le chant est au cœur de l'éducation des enfants selon les préceptes de cette pédagogie. Miraculum étend constamment son répertoire pour y inclure des œuvres de la Renaissance au XX^{e} siècle, avec une attention particulière portée aux compositeurs hongrois Kodály, Bartók, Bárdos et Kocsár. Ambassadeur à travers le monde de Kecskemét, lieu de naissance de Zoltán Kodály, il participe avec succès à des compétitions nationales et internationales. Mais par-dessus tout, sa mission la plus importante est d'éduquer des enfants qui aiment chanter et peuvent donner des interprétations de grande qualité du répertoire choral.

EN CONCERT :

- **Mardi 23 mai (lieu et horaire à venir) : concert partagé avec le Chœur Presto de la Maîtrise de Seine-Maritime / organisé en partenariat avec le Grenier de la Mothe - Bailleul-Neuville**
- **Jeudi 25 mai 15h15 à 15h45, salle du Vieux-Moulin - Yvetot**
- **Vendredi 26 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 19h30, église - Saint-Rémy-Boscrocourt : concert partagé avec la chorale du collège de Eu**

ATELIER : jeudi 25 mai 11h à 12h, salle polyvalente du lycée R. Queneau - Yvetot : Méthode Kodály / apprentissage d'une chanson

---

Pologne

Chœur d'enfants Canzona de Murowana Goślina

Direction : **Adrianna Wtorkowska-Kubińska**



Le chœur d'enfants Canzona est né en 2012 de la fusion d'un chœur de jeunes filles créé en 1981 et d'un chœur de garçons fondé en 2009. Il est composé aujourd'hui d'une quarantaine d'enfants. Initialement le chœur a été fondé et dirigé par Elżbieta Wtorkowska qui, pendant trente ans, l'a emmené aux quatre coins du monde et lui permis de décrocher de nombreux prix. La nouvelle formation, sous la direction d'Adrianna Wtorkowska-Kubińska, s'est elle aussi distinguée dans de nombreux pays depuis sa création. Canzona est toujours guidé par le professeur Elżbieta Wtorkowska et accompagné au piano par Weronika Jarzyńska. Son répertoire est étendu : musique sacrée et profane, œuvres romantiques, chansons folk, aussi bien que des pièces contemporaines et des chansons populaires.

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 17h45 à 18h15, chapelle de l'église - Yvetot**

ATELIER : samedi 27 mai 11h à 12h, foyer du lycée R. Queneau - Yvetot : "Buy Me Chocolate" par George Mysels

République Tchèque

Camella & Severáček

Directions : **Jiri Štrobl & Silvie Pálková**

Ces deux chœurs se rassemblent à l'occasion de « L'Europe de mes rêves » et seront co-dirigés par leurs deux chefs pendant leurs concerts.





Fondée en 1993 par Jiri Štrobl dans une petite ville verrière de Nový Bor en Bohême du Nord, la chorale **Camella** a rassemblé plus de 500 membres au cours de ses 21 ans d'existence. Elle est accompagnée par le pianiste Radek Polacek. Elle se produit régulièrement dans son pays et compte de nombreuses participations à des festivals et compétitions européens dans lesquelles elle a remporté de nombreux prix. Camella est également apparue à la télévision et a travaillé avec de nombreux invités de renom.

Belles voix d'enfants, haut niveau artistique et surtout sourires et plaisir de chanter : tous ces ingrédients sont au cœur de **Severáček** qui réunit les élèves de l'école de musique Liberec. Depuis sa fondation en 1958, Severáček n'a cessé de se développer : deux cent cinquante filles et garçons âgés de quatre à dix-huit ans réunis en quatre sections et une chorale de concert. Elle enregistre fréquemment pour la télévision et la radio et a, à son actif, huit disques, fruits de coopérations avec les principaux orchestres tchèques. Son répertoire est très varié, de la musique ancienne aux œuvres contemporaines, avec de remarquables interprétations de chansons arrangées du répertoire folklorique.

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Vendredi 26 mai 14h45 à 15h15, salle du Vieux-Moulin - Yvetot**
- **Samedi 27 mai 18h, église - Sainte-Marguerite-sur-Duclair : concert partagé avec les chorales des collèges du Trait et de Rives-en-Seine (Caudebec-en-Caux)**

ATELIER : vendredi 26 mai 11h à 12h, salle de musique du lycée R. Queneau - Yvetot : musique traditionnelle de République tchèque par Silvie Pálková

Bernay

La CHAM et la chorale du collège Marie Curie

Direction : **Peter Reid**



La Classe à Horaires Aménagés Musique et la chorale du collège Marie Curie de Bernay associées aux musiciens du lycée Fresnel comptent jusqu'à 140 musiciens, et interprètent un répertoire essentiellement axé autour des musiques actuelles : Michael Jackson, Adèle, Michel Berger, Coldplay... De petits ensembles d'élèves CHAM et de lycéens instrumentistes assurent à tour de rôle l'accompagnement des autres chanteurs. Depuis cette année scolaire, les musiciens sont dirigés par leur nouveau professeur d'éducation musicale, Peter Reid.

Cette chorale accueille le chœur de jeunes filles Zhuravachka (Biélorussie)

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Vendredi 26 mai 14h45 à 15h15, conservatoire de musique - Yvetot : musiques actuelles**

ATELIER de Peter Reid : Vendredi 26 mai 9h30 à 10h30, salle de musique du lycée R. Queneau - Yvetot : Danses Ceilidh écossaises

---

Bourg-Achard

Chorale du collège Simone Veil

Direction : **Franck Penitzka**



Les chanteurs du collège de Bourg-Achard appartiennent d'une part à la chorale du collège (tous niveaux de la 6e à la 3e) et aux ateliers Chant (spécifiques aux niveaux 6e et 5e). Ce sont ces derniers qui participent la création de « L'Europe de mes rêves ». Chaque groupe a son propre projet mais aussi de beaux moments en commun. Tout type de répertoire est abordé afin de varier, chaque année, les aventures musicales.

Son objectif : 100% exigence, 100% plaisir !

Cette chorale accueille le Chœur d'enfants de la radio estonienne (Estonie).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 18h, église - Bourg-Achard : concert partagé avec le Chœur d'enfants de la radio estonienne**
- **Vendredi 26 mai 14h00 à 14h30, chapelle de l'église - Yvetot : musique française**
- **Samedi 27 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**

Rives-en-Seine (Caudebec-en-Caux)

Chorale du collège Victor Hugo et ensemble Zaï'caux

Direction : **Christine Gaudin**



La chorale du collège Victor Hugo réunit chaque année une quarantaine d'élèves. Depuis 2001, l'établissement comprend également un ensemble instrumental, Zaï'Caux, spécialisé dans les musiques du monde. Chanteurs et instrumentistes se retrouvent régulièrement pour des programmes communs, à l'occasion de concerts humanitaires (Concert pour Haïti), de fêtes qu'ils organisent (Parade pour la Paix), ou de productions de Cds. Entre 2012 et 2014, les collégiens normands ont vécu un échange riche en évènements et en aventures humaines avec les jeunes artistes du ballet martiniquais Tché Kréyol. Partage et ouverture sont au cœur des valeurs que la chorale et Zaï'caux entretiennent tout au long de leur parcours.

Cette chorale accueille les chœurs Camella & Severáček (République tchèque).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Vendredi 26 mai 16h15 à 16h45, conservatoire de musique - Yvetot : chants du monde**
- **Samedi 27 mai 18h, église - Sainte-Marguerite-sur-Duclair : concert partagé avec Camella & Severáček**

Damville

Chorale du collège L'immaculée

Direction : **Virginie Fabre**



Le collège Immaculée de Damville (Eure) présente sa chorale : 17 filles et 3 garçons qui, ensemble, nous communiqueront la joie et la bonne humeur qui les caractérisent. Chaque semaine, les jeunes ont plaisir à se retrouver autour de madame Fabre, leur professeure d'éducation musicale. C'est le plus souvent accompagnés au piano qu'ils découvrent un répertoire éclectique adapté aux jeunes voix d'adolescents.

Cette chorale accueille la chorale Estrella (Espagne).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h, église - Damville : concert partagé avec la chorale Estrella**
- **Vendredi 26 mai 14h45 à 15h15, chapelle de l'église - Yvetot**
- **Samedi 27 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**

Eu

Chorale du collège Louis Philippe

Direction : **Christophe Tassel**



Cette chorale s'inscrit depuis bientôt 45 ans dans le prolongement de l'enseignement d'éducation musicale au sein de l'établissement. Elle est aujourd'hui constituée d'une cinquantaine de jeunes âgés de 11 à 15 ans. Dirigée depuis 1997 par Christophe Tassel, elle a aujourd'hui pour objectif d'explorer des répertoires variés depuis la comédie musicale jusqu'à la musique savante contemporaine ainsi que les musiques du monde, et d'expérimenter le plaisir de chanter ensemble dans un souci de partage. Elle a abordé ainsi depuis six ans un répertoire pour chœur d'enfants venu du monde entier.

Cette chorale accueille le chœur d'enfants Miraculum (Hongrie).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 14h30 à 15h00, salle du Vieux-Moulin - Yvetot : « Rêve de Voyage »**
- **Vendredi 26 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 19h30, église - Saint-Rémy-Boscrocourt : concert partagé avec le Chœur d'enfants Miraculum**

La Feuillie

Chorale du collège La Hêtraie

Direction : **Françoise de Wit**



La chorale du collège La Hêtraie est constituée d'une vingtaine d'élèves, essentiellement des filles, qui répètent assidûment chaque mardi midi. Elles sont issues de tous les niveaux, de la 6e à la 3e et n'ont pas de pratique musicale en dehors des cours de musique de l'établissement. De belles voix solistes se découvrent et sont mises en valeur dans le répertoire éclectique qui va de la variété européenne à la musique traditionnelle scandinave.

Cette chorale accueille la chorale VokalEnsemble du lycée Otto-Hahn de Nagold (Allemagne).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 15h15 à 15h45, conservatoire de musique - Yvetot : musiques actuelles**
- **Vendredi 26 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 19h00, salle des fêtes - Montérolier : concert partagé avec la chorale VokalEnsemble et la Maîtrise Guillaume le Conquérant du collège de Saint-Saëns**

Le Trait

Chœur CHAM du collège Commandant Charcot

Direction : **Cécile Eychenne**



Nées en 2013, ces classes musicales à dominante vocale regroupent des élèves de la 6e à la 3e. Ils reçoivent un enseignement musical au Conservatoire du Val de Seine auprès de Marie Leclerc, Frédéric Gravey et Clémence Dénoyer d'une part, et au collège sous la direction de Cécile Eychenne d'autre part. Ces jeunes chanteurs se retrouvent autour de projets forts tels que des comédies musicales (Broadway, Dorian Gray, Tristan et Iseut, etc.), des arrangements polyphoniques de chansons (variété française et internationale) et des enregistrements. Le chant, art du partage et de l'ouverture, permet de faire vivre à ces collégiens des expériences uniques et inoubliables dans leur parcours scolaire. Le groupe qui partagera la scène de « L'Europe de mes rêves » est constitué d'élèves de classes de 6e et de 5e qui ont participé en 2016 à l'écriture d'une partie des textes utilisés par Thierry Machuel.

Cette chorale accueille les chœurs Camella & Severáček (République tchèque).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Vendredi 26 mai 14h00 à 14h30, salle du Vieux-Moulin - Yvetot : extraits de « Tristan et Iseut »**
- **Samedi 27 mai 18h, église - Sainte-Marguerite-sur-Duclair: concert partagé avec Camella & Severáček**

Saint-Saëns

Maîtrise Guillaume le Conquérant

Direction : **Frédéric Pineau**



La Maîtrise Guillaume le Conquérant forme au chant choral des collégiens issus de l'établissement du même nom. Sous la direction de Frédéric Pineau, 80 jeunes chanteurs âgés de 10 à 15 ans, recrutés sur la base du volontariat, travaillent ensemble trois à quatre heures par semaine sur le temps scolaire. La Maîtrise se produit régulièrement en concert : les programmes ainsi préparés et présentés renvoient aussi bien à l'interprétation des répertoires traditionnels pour chœur d'enfants qu'à l'interprétation de créations ou encore à la mise en espace de contes musicaux.

La Maîtrise accueille la chorale VokalEnsemble du lycée Otto-Hahn de Nagold (Allemagne).

EN CONCERT :

- **Jeudi 25 mai 17h00 à 17h30, chapelle de l'église - Yvetot : « Un Voyage au c(h)oeur du monde »**
- **Vendredi 26 mai 20h30, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Samedi 27 mai 19h00, salle des fêtes - Montérolier : concert partagé avec la chorale VokalEnsemble et la chorale du collège de La Feuillie**

ATELIERS de Frédéric Pineau :

- **Jeudi 25 mai 9h30 à 10h30, salle polyvalente du lycée R. Queneau - Yvetot : thèmes traditionnels et jeux de chœurs**
- **Samedi 27 mai 9h30 à 10h30, foyer du lycée R. Queneau - Yvetot : thèmes traditionnels et jeux de chœurs**

Yvetot

Maîtrise de Seine-Maritime

Direction : **Mathias Charton**



La Maîtrise de Seine-Maritime a été créée en 1991 par le Rectorat de l'Académie de Rouen et le Centre d'Art Polyphonique de Haute-Normandie avec la volonté de développer les chœurs et maîtrises d'enfants en région. Depuis 2012, sa direction musicale est assurée par Mathias Charton.

Structure de formation et de diffusion en résidence au collège Albert Camus - elle devient, en 2005, Classe à Horaire Aménagé Musique - et au lycée Raymond Queneau d'Yvetot, elle permet à des élèves de la 6e jusqu'à la Terminale de recevoir un enseignement spécifique dans le domaine vocal tout en leur garantissant les meilleures chances d'épanouissement.

Ces dernières années, elle est devenue un laboratoire d'expérimentation pédagogique et artistique servant de modèle et de chœur cobaye à la formation continue offerte notamment aux enseignants de l'Éducation Nationale avec un rayonnement dans toute la France. Son approche du nouveau répertoire et les outils d'apprentissage développés servent aujourd'hui de modèle pour de nombreux chefs de chœur.

Principalement active en Seine-Maritime et en Normandie, la Maîtrise est également présente dans les programmations de festivals et répond régulièrement à l'invitation d'institutions étrangères. Elle participe également aux productions lyriques de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie. En 2013, la Maîtrise est lauréate du concours national de Tours. En 2016, la qualité de son chœur d'enfants est primée lors du Concours International de Neerpelt en Belgique.

La Maîtrise de Seine-Maritime accueille le Chœur du lycée Albert-Schweitzer de Nienburg.

EN CONCERT :

- **Chaque soir, Les Vikings - Yvetot : création « L'Europe de mes rêves »**
- **Mardi 23 mai (lieu et horaire à venir) : concert partagé avec le Chœur Presto de la Maîtrise de Seine-Maritime et le Chœur d'enfants Miraculum / organisé en partenariat avec le Grenier de la Mothe - Bailleul-Neuville**
- **Vendredi 26 mai 18h, Les Vikings - Yvetot : Concert de La Fraternité avec le Chœur Presto de la Maîtrise et chorales d'enfants du conservatoire**
- **Samedi 27 mai 18h30 à 19h, chapelle de l'église - Yvetot : Chœur Oratorio de la Maîtrise**

Document du 14 avril 2017 - sous réserve de modifications